

N° modello
10183

skipDR™



Classic Guida dell'utente

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato la soluzione per la riparazione di dischi ottici leader mondiale! I sistemi per la riparazione di dischi ottici SkipDr™ Classic di Digital Innovations utilizzano l'esclusiva superficie microfrizionante del dispositivo brevettato FlexiWheel™ per riparare in modo semplice e rapido la maggior parte dei dischi ottici graffiati, inclusi dischi musicali, DVD, dischi di dati e giochi.

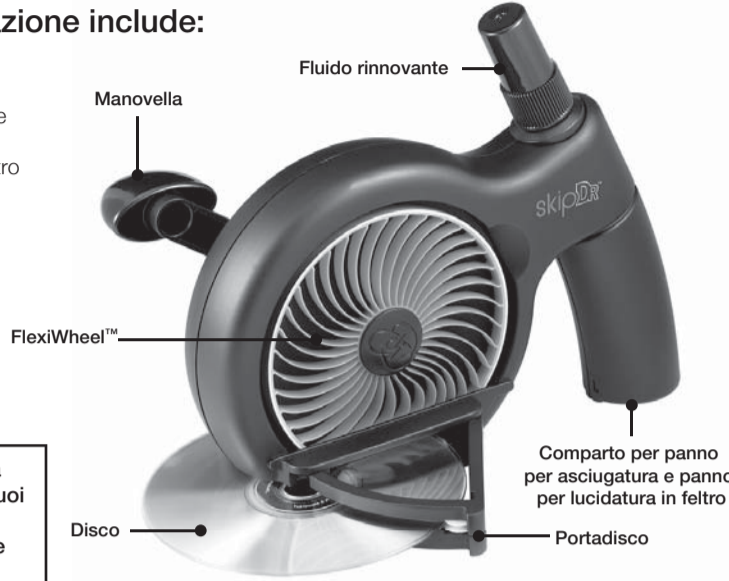
Il tuo sistema per la riparazione di dischi ottici Classic ti aiuterà a mantenere la tua raccolta di dischi in condizioni di riproduzione ottimali per molti anni a venire.

Caratteristiche e vantaggi principali

- Uso semplice e sicuro
- Efficace design brevettato per riparare praticamente qualsiasi disco ottico di diametro standard
- Componenti integrati per panni e flacone
- **Garanzia di 1 anno**

Il sistema di riparazione include:

- 1- Dispositivo di riparazione
- 1- FlexiWheel™
- 1- Flacone di fluido rinnovante
- 1- Panno per asciugatura
- 1- Panno per lucidatura in feltro
- 1- Guida dell'utente



Nota: per garantire una riparazione ottimale dei tuoi dischi danneggiati, leggi attentamente tutte le istruzioni!

Introdutcie

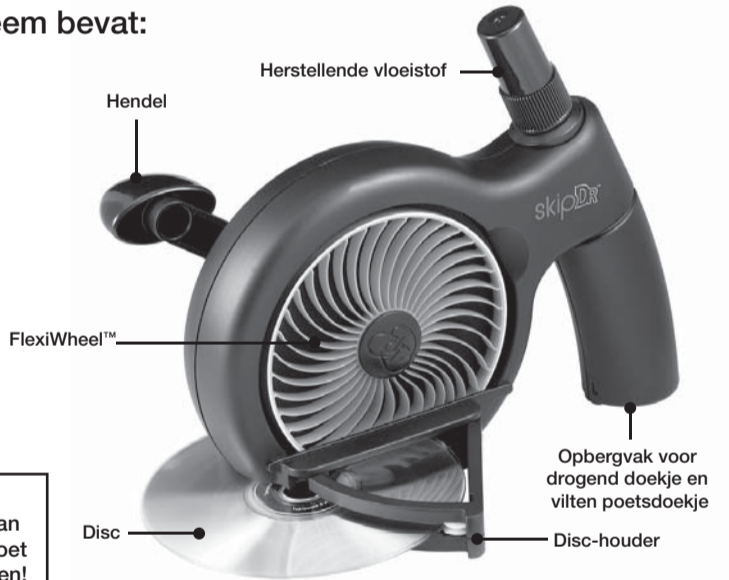
Gefeliciteer! U hebt de nummer 1 reiningsoplossing voor discs aangeschaft! SkipDr™ Classic Disc Repair System van Digital Innovations maakt gebruik van de gepatenteerde FlexiWheel™, met een unieke oppervlak met microrijving voor snelle en eenvoudige reparatie van de meeste beschadigde optische discs, waaronder muziek-, dvd-, gegevens- en speldiscs. Uw Classic Disc Repair System zal u helpen de optimale afspeelconditie van uw volledige discverzamelingen voor de komende jaren te onderhouden.

Belangrijkste kenmerken en voordelen

- Veilig en gemakkelijk in gebruik
- Effectief, gepatenteerd apparaat repareert vrijwel elke beschadigde optische disc
- Geïntegreerd opbergvak voor doekje en fles
- **1 jaar garantie**

Het reparatiesysteem bevat:

- 1- Reparatieapparaat
- 1- FlexiWheel™
- 1- Herstellende vloeistof
- 1- Drogend doekje
- 1- Viltten poetsvierkantje
- 1- Gebruikershandleiding



Opmerking: Voor een optimale reparatie van uw beschadigde discs moet u de instructies goed lezen!

Prima di iniziare

1. Assembla il dispositivo per la riparazione dei dischi ottici Classic collegando la manovella al retro del dispositivo. Posiziona la manovella sul lato opposto alla ruota FlexiWheel™ come illustrato. Spingi con decisione la manovella dentro al dispositivo finché non scatta in posizione.



2. Per iniziare la procedura di riparazione, apri il portadisco afferrandolo dal lato superiore e tirandolo delicatamente finché non si blocca in posizione aperta.



3. Spruzza un'abbondante quantità di fluido rinnovante fornito in dotazione sul lato di lettura del disco danneggiato (lato non stampato).



4. Inserisci delicatamente il disco nel portadisco, con il lato di lettura rivolto verso l'alto: il disco deve toccare la ruota FlexiWheel™ e rimanere fermo in posizione (senza toccare il lato posteriore del portadisco).



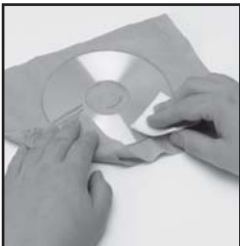
5. Gira la manovella in senso orario facendo compiere al disco una rotazione completa. Il disco si muove molto più lentamente della manovella. Spruzza nuovamente il disco e ripeti l'operazione facendo compiere al disco una seconda rotazione completa.



6. Per rimuovere il disco, estrailo semplicemente dal portadisco. Elimina eventuali tracce di umidità residue con il panno per l'asciugatura.



7. **IMPORTANTE!** Posiziona il disco (con il lato di lettura verso l'alto) sul panno per l'asciugatura. Passa energicamente il panno per la lucidatura in feltro su tutta la superficie asciutta del disco rinnovato. Questa operazione serve a ripristinare la lucidità del disco e a garantire un funzionamento ottimale.



*Perché un disco funzioni perfettamente non occorre muovere completamente tutti i graffi, per cui alcuni graffi potrebbero rimanere visibili. **Al termine della procedura di riparazione è normale che rimangano alcune leggere tracce radiali sul disco.***

8. Dopo che avrai finito di utilizzare il panno per la lucidatura in feltro, riponi nell'apposito comparto all'interno del manico del dispositivo. Riponi il fluido rinnovante nell'alloggiamento nella parte superiore del dispositivo.



Nota: gli esclusivi sistemi di riparazione della serie Doctor ripariano i graffi superficiali presenti sui dischi ottici. Nessun sistema è in grado di riparare i graffi profondi che raggiungono lo strato riflettente del disco, i danni sul lato stampato o i dischi incurvati.

Sostituzione della ruota FlexiWheel™

Una ruota FlexiWheel™ permette di riparare fino a 50 dischi. Una volta consumata, la ruota FlexiWheel™ può essere sostituita in modo semplice.

1. Se è presente un disco all'interno del dispositivo, rimuovilo prima di sostituire la ruota FlexiWheel™ per evitare di danneggiarlo.



2. Stacca delicatamente la ruota FlexiWheel™ dal dispositivo di riparazione estraendo con le dita la ruota dal perno di aggancio. Quando la ruota si sarà staccata dal perno, sollevala e rimuovila.

3. Inserisci la nuova ruota FlexiWheel™ nel dispositivo di riparazione, verificando che il lato con il centro sporgente sia rivolto verso l'INTERNO in direzione del dispositivo (il coperchio della ruota deve essere rivolto verso l'esterno). Fai girare la ruota per allineare le punte de perno con le aperture sulla ruota FlexiWheel™ e premi con decisione la ruota verso il dispositivo per agganciarla saldamente al perno centrale.

Accessori disponibili

Visita il sito www.digitalinnovations.com per informazioni aggiornate sugli accessori disponibili per tutti i prodotti delle serie SkipDr™, GameDr™ e DvdDr™ di Digital Innovations.

10511 Kit di accessori per la riparazione
1 Ruota FlexiWheel™, 1 Panno per lucidatura, 1 Panno per asciugatura, Flacone di fluido rinnovante da 29,5 ml (1 Oz.)

FlexiWheel™ vervangen

De FlexiWheel™ kan maximaal 50 discs repareren. Daarna kan de FlexiWheel™ eenvoudig worden vervangen.

1. Als een disc in het apparaat is geplaatst, moet u deze eerst verwijderen voordat u de FlexiWheel™ vervangt, zodat de disc niet wordt beschadigd.



2. Trek de versleten FlexiWheel™ voorzichtig uit het reparatieapparaat door het wieltje uit de hub te trekken. Trek het reparatieapparaat eruit nadat het wieltje uit de hub is verwijderd.

3. Plaats een nieuw FlexiWheel™ in het reparatieapparaat met de kant met het uitstekende middenstuk NAAR BINNEN gericht (DI-wielop zal naar buiten wijzen). Draai het wieltje totdat de wielopening is uitgelijnd met de uitstekende van de hub en druk het stevig tegen het reparatieapparaat zodat de FlexiWheel stevig op de hub is geplaatst.

Verkrijgbare accessoires

Ga naar www.digitalinnovations.com voor de nieuwste accessoires voor alle SkipDr™-, GameDr™- en DvdDr™-producten van Digital Innovations.

10511 Kit voor reparatieaccessoires
1 FlexiWheel™, 1 Poetsvierkantje, 1 Drogend doekje, 1 29,5ml herstellende vloeistof

Opmerking: het exclusieve Doctor Series Repair System repareert krassen op het oppervlak van discs. Geen enkel systeem is in staat groeven in diepe krassen die in de reflecterende laag van de disc gaan, schade aan de labelkant of vervorming te repareren.

Modelnrs.
10183

skipDR™



Classic Gebruikershandleiding

Aan de slag

1. Stel uw Classic Disc Repair Device samen door de hendel op de achterkant van het reparatieapparaat te bevestigen. Zet de hendel in de juiste stand ten opzichte van de FlexiWheel, zoals afgebeeld. Druk de hendel stevig op zijn plaats op het apparaat totdat deze vastklikt.



2. U start het reparatieproces door de disc-houder open te klappen. U doet dit door de kap van de houder voorzichtig eraf te trekken totdat deze open klikt.



3. Spuit een ruime hoeveelheid herstellende vloeistof op de gehele afspeelkant van de beschadigde disc (de andere kant van de disc)abe).



4. Plaats de disc voorzichtig in de disc-houder met de afspeelkant naar boven richting de FlexiWheel™. (De disc zal de achterkant van de disc-houder niet raken.)



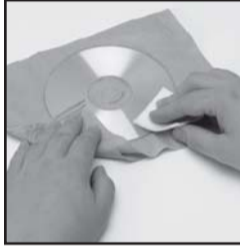
5. Draai de hendel met de klok mee totdat de disc een volledige draai heeft gemaakt. De disc draait veel langzamer dan de hendel. Spuit weer vloeistof op de disc en herhaal het proces totdat de disc een tweede complete draai heeft gemaakt.



6. U kunt de disc verwijderen door deze uit de disc-houder te trekken. Verwijder het resterende vocht met het afroegdoekje.



7. **BELANGRIJK!** Plaats de disc (afspeelkant omhoog) op het droge doekje. Poets de disc stevig en grondig met het viltten poetsvierkantje. Het poetsen helpt de glans van de disc te herstellen, waardoor de disc optimaal zal presteren.



*Krassen hoeven niet helemaal worden verwijderd om perfect te kunnen worden afgespeeld. Krassen kunnen nog steeds zichtbaar zijn. **Een licht radiaal patroon dat op de disc achterblijft is normaal nadat het reparatieproces is voltooid.***

8. Wanneer u het droogdoekje en viltten poetsvierkantje niet gebruikt, kunt u ze opbergen in de hendel van het reparatieapparaat. De herstellende vloeistof kan boven in het reparatieapparaat worden opgeborgen.



Garantiade 1 año

Este producto tiene una garantía de 1 año a partir de la fecha de compra. Si, por cualquier motivo, no cumple con las especificaciones durante este periodo, devuélvalo directamente al lugar donde lo haya adquirido junto con el comprobante de compra. Esta garantía de 1 año no es aplicable a FlexiWheel™, al fluido rejuvenecedor, los frascos de fluido, los paños para secado o los cuadrados pulidores de feltro. Se aplican ciertas restricciones.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y NINGUNA PERSONA O REPRESENTANTE ESTÁ AUTORIZADO PARA ASUMIR RESPONSABILIDAD EN NOMBRE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO.

ESTA GARANTÍA EXCLUYE LOS DAÑOS DERIVADOS O SECUNDARIOS QUE SURJAN DEL USO DE ESTE PRODUCTO.

Para obtener más información acerca de cualquiera de estos consejos, así como sugerencias para solucionar problemas y preguntas frecuentes, visite:

www.digitalinnovations.com

Pinpoint Consumer Electronics Limited, Meridian House, Road One, Cheshire CW7 3QG Reino Unido +44 (0)1606 558 428

www.pinpointce.co.uk

Auf dieses Produkt gewähren wir eine Garantie von 1 Jahr ab Kaufdatum. Falls Ihr Gerät während dieses Zeitraums nicht mehr gemäß den Produktdaten arbeitet, geben Sie das Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg bei dem Händler ab, bei dem Sie es erworben haben. Diese Garantie von 1 Jahr erstreckt sich nicht auf das FlexiWheel™, die Regenerierungslüssigkeit, die Flaschen mit den Flüssigkeiten, die Trockenlucher und die Polierlucher aus Filz. Es gelten bestimmte Einschränkungen.

DIESE GARANTIE ERSETZT SÄMTLICHE ANDEREN EXPLIZITEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEN, AUCH GARANTIEN DER HANDELSBULICHKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. KEINE NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSON UND KEIN BEVOLLMÄCHTIGTER DES UNTERNEHMENS IST BERECHTIGT, EINE ANDERE HAFTUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DEM VERKAUF DIESES PRODUKTS ZU ÜBERNEHMEN.

DIESE GARANTIE SCHLIESST FOLGESCHÄDEN AUS DER NUTZUNG DIESES PRODUKTS AUS.

Weitere Informationen zu diesen Tipps sowie Vorschläge zur Fehlerbehebung und häufig gestellte Fragen finden Sie hier:

www.digitalinnovations.com

Pinpoint Consumer Electronics Limited, Meridian House, Road One, Cheshire CW7 3QG Großbritannien +44 (0)1606 558 428

www.pinpointce.co.uk

US-amerikanische Patente 5.423.103 und 5.964.650
2008 Digital Innovations, LLC. Alle Rechte vorbehalten. Digital Innovations ist eine eingetragene Marke von Digital Innovations, LLC. SkipDr™, GameDr™, DvdDr™ und FlexiWheel™ sind Marken von Digital Innovations, LLC. Printed in China

Patentes número 5.423.103 y 5.964.650
2008 Digital Innovations, LLC. Reservados todos los derechos. Digital Innovations es una marca registrada de Digital Innovations, LLC. SkipDr™, GameDr™, DvdDr™ y FlexiWheel™ son marcas comerciales de Digital Innovations, LLC. Impreso en China

Garanziadi 1 anno

Questo prodotto  garantito per 1 anno a partire dalla data dell'acquisto. Se durante questo periodo di tempo il prodotto non dovesse offrire prestazioni conformi alle specifiche per qualsiasi motivo, il cliente potr semplicemente restituire il prodotto al rivenditore presso cui lo ha acquistato, allegando la prova di acquisto. Questa garanzia di 1 anno non si applica alla ruota FlexiWheel™, al fluido rinnovante, ai flaconi di fluido, ai panni per l'asciugatura e ai panni per la lucidatura in feltro. Sono applicabili alcune restrizioni.

LA PRESENTE GARANZIA  L'UNICA GARANZIA APPLICABILE AL PRODOTTO ED ESCLUDE QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESA O IMPLICITA, INCLUSE LE GARANZIE DI COMERCIABILIT O ADEGUATEZZA PER UNO SCOPO SPECIFICO E NESSUNA PERSONA O NESSUN RAPPRESENTANTE  AUTORIZZATO AD ASSUMERSI PER CONTO DELL'AZIENDA QUALSIASI ALTRA RESPONSABILIT IN RELAZIONE ALLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO.

LA PRESENTE GARANZIA ESCLUDE I DANNI INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI DERIVANTI DALL'USO DEL PRODOTTO.

Per ulteriori informazioni in relazione ai suggerimenti qui riportati, consigli sulla risoluzione dei problemi e le risposte alle domande frequenti, visitare il sito

www.digitalinnovations.com

Pinpoint Consumer Electronics Limited, Meridian House, Road One, Cheshire CW7 3QG Regno Unito +44 (0)1606 558 428

www.pinpointce.co.uk

Brevetti n: 5.423.103 e 5.964.650
2008 Digital Innovations, LLC. Tutti i diritti riservati. Digital Innovations  un marchio registrato di Digital Innovations, LLC. SkipDr™, GameDr™, DvdDr™ e FlexiWheel™ sono marchi registrati di Digital Innovations, LLC. Stampato in Cina

Suggerimenti

I sistemi per la riparazione di dischi ottici SkipDr™ di Digital Innovations sono utilizzati da oltre 7 milioni di affezionati clienti e sono ampiamente riconosciuti come la soluzione pi intelligente per la riparazione dei dischi ottici graffiati. Di seguito troverai alcuni suggerimenti e consigli utili che ti aiuteranno a ottenere i migliori risultati dalle operazioni di riparazione dei tuoi dischi.

- Per evitare di danneggiare i dischi,  molto importante mantenerli bagnati per tutta la durata della procedura di rinnovamento.
- La fase di lucidatura finale aiuta a prevenire l'insorgere di nuovi problemi e garantisce una riparazione ottimale. Durante la lucidatura,  possibile frizionare il disco anche molto energicamente in quanto non si corre il rischio di danneggiarlo. **Al termine della procedura di riparazione  normale che rimangano alcune leggere tracce radiali sul disco.**
- L'asciugatura e la lucidatura del disco deve avvenire con movimenti in senso radiale ovvero dal centro del disco verso il bordo esterno in linea retta: non asciugare o lucidare il disco con movimenti circolari o seguendo la circonferenza del disco. Riponi il panno per la lucidatura nell'apposito comparto per evitare che si sporchino o raccolga particelle che potrebbero graffiare i dischi.  possibile acquistare panni per la lucidatura sostitutivi presso i rivenditori locali o direttamente da Digital Innovations.
- Se il disco non viene riparato completamente al primo tentativo, ripeti l'operazione finch il disco non risulta interamente rinnovato o finch non  pi possibile ottenere miglioramenti visibili. Se il disco continua a saltare, potrebbe essere necessario pulire o riparare il lettore usato. Fai una prova di funzionamento del lettore con un disco non danneggiato.
- Lo stesso disco pu essere riparato pi volte, senza alcun rischio di intaccare lo strato su cui sono memorizzati i dati.
- E' pi probabile che si verifichino problemi di lettura quando sono presenti graffi lungo la circonferenza del disco (linee curve parallele al bordo esterno del disco) piuttosto che graffi in senso radiale (linee che si estendono dal centro al bordo esterno del disco).
- Di solito, il lato di lettura del disco  il lato "lucido" mentre il lato stampato superiore  quello pi opaco che riporta elementi grafici e testo.
- Non esiste alcun metodo che consenta la riparazione dei danni sul lato stampato dei dischi. I graffi visibili sul lato stampato di un disco sono sempre segni di danneggiamento del lato stampato, ma non sempre  vero il contrario. Se si guarda la superficie del disco dal lato di lettura, pu sembrare che i danni presenti sul lato stampato si trovino invece sul lato di lettura. Per verificare se un disco  effettivamente danneggiato sul lato di lettura, procedi come illustrato di seguito:
 - Metodo 1: tieni il disco a circa 30 cm da una fonte di luce con il lato di lettura rivolto verso di te. Se riesci a vedere attraverso il graffio, significa che  danneggiato il lato stampato. Se non riesci a vedere attraverso il graffio, probabilmente  danneggiato il lato di lettura. Usa il Metodo 2 per ulteriore conferma.
 - Metodo 2: inclina il disco in modo da guardare il graffio in obliquo. Se il graffio si riflette sulla superficie del disco, significa che si trova sul lato di lettura, in caso contrario, si trova sul lato stampato.
- Conserva il sistema per la riparazione di dischi ottici Classic lontano dalla polvere e a temperatura ambiente. Se il sistema  stato conservato a una temperatura pi alta o pi bassa, riportalo a temperatura ambiente prima di usarlo.
- Usa solo le parti di ricambio e gli accessori specificati da Digital Innovations. L'impiego di parti generiche o non consigliate può provocare danni irreparabili al dispositivo e ai dischi e invalidare la garanzia.

Tips

De SkipDr™-discreparatiesysteem van Digital Innovations worden gebruikt door meer dan 7 miljoen trouwe klanten en worden erkend als de slimste oplossing voor het repareren van beschadigde discs. We hebben de volgende handige tips voor u verzameld om u te helpen optimale resultaten te behalen.

- Het is zeer belangrijk de discs nat te houden tijdens het herstelproces, anders kunnen de discs beschadigd raken.
- Met het oppoetsen na het herstel voorkomt u nieuwe problemen en optimaliseert u de reparatie. U kunt zo hard als u wilt poetsen, dit zal de disc niet beschadigen. **Een licht radiaal patroon dat op de disc achterblijft is normaal nadat het reparatieproces is voltooid.**
- Veeg een poets de disc in een radiaal patroon (vanaf het midden naar de rand in een rechte lijn). Veeg of poets niet in een rond patroon. Berg het poetsvierkantje zoals wordt aanbevolen op om het vrij van vuil en deeltjes te houden die krassen zouden kunnen veroorzaken. U kunt nieuwe poetsvierkantjes bij uw lokale handelaar of rechtstreeks bij Digital Innovations verkrijgen.
- Als de disc niet helemaal is gerepareerd na de eerste poging, moet u het proces herhalen totdat de disc helemaal is gerepareerd of er geen verbetering meer merkbaar is. Als de disc nog steeds overslaat, moet uw cd-speler mogelijk worden schoongemaakt of gerepareerd. Test het met de nieuwe beschadigde disc.
- U kunt dezelfde disc meerdere keren repareren zonder de gegevens van de disc te raken.
- Ronde krassen (krassen rondom de disc) zullen eerder problemen veroorzaken dan radiale krassen (van het midden naar de rand van de disc).
- De afspeelkant van een disc is doorgaans de 'glanzende' kant en de labelkant is de 'matte' kant of de kant met afbeeldingen.
- Discs met een beschadigde labelkant kunnen niet worden gerepareerd. Krassen op de labelkant van een disc worden altijd veroorzaakt door schade aan de labelkant, maar het omgekeerde is niet altijd waar. Schade aan de labelkant kan eruit zien als schade op de afspeelkant wanneer deze vanaf de speelkant wordt bekeken. Zo kunt u controleren op beschadiging aan de labelkant:
 - Methode 1: houd de disc zo'n 30cm verwijderd van een lichtbron met de afspeelkant naar u gericht. Als u door een kras heen kunt kijken, dan is de kras zeker op de labelkant. Als u niet door de kras heen kunt kijken, is deze waarschijnlijk op de afspeelkant. Gebruik methode 2 om dit te bevestigen.
 - Methode 2: houd de disc schuin zodat u de kras vanuit een hoek kunt bekijken. Als de kras een reflectie heeft in het oppervlak van de disc, dan is de kras op de afspeelkant. Zo niet, dan is de kras op de labelkant.
- Berg het Classic Disc Repair System in een stofvrije omgeving op kamertemperatuur op. Als u het onder een hogere of lagere temperatuur opbergt, moet u het op kamertemperatuur laten komen voordat u het gebruikt.
- Gebruik alleen exact overeenkomende vervangende onderdelen en accessoires die door Digital Innovations zijn gespecificeerd. Als u algemene of niet-aanbevolen onderdelen gebruikt, kan dit onherstelbare schade aanrichten in het apparaat en op de disc, waardoor de garantie komt te vervallen.

This product is warranted for 1 year from date of purchase. If your device fails to perform to specifications for any reason during this time, simply return your device directly to place of purchase alongside proof of purchase. This 1 year warranty does not apply to FlexiWheel™, rejuvenating fluid, fluid bottles, drying cloths, or felt buffing squares. Some restrictions apply.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND NO PERSON OR REPRESENTATIVE IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR THE COMPANY ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THIS PRODUCT.

THIS WARRANTY EXCLUDES INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE USE OF THIS PRODUCT.

For more information on any or all of these tips, as well as troubleshooting suggestions and Frequently Asked Questions, visit:

www.digitalinnovations.com

Pinpoint Consumer Electronics Limited, Meridian House, Road One, Cheshire CW7 3QG +44 (0)1606 558 428

www.pinpointce.co.uk

Patents #5,423,103 and #5,964,650
2008 Digital Innovations, LLC. All Rights Reserved. Digital Innovations is a registered trademark of Digital Innovations, LLC. SkipDr™, GameDr™, DvdDr™, and FlexiWheel™ are trademarks of Digital Innovations, LLC. Printed in China

Patenten 5.423.103 en 5.964.650
2008 Digital Innovations, LLC. Alle rechten voorbehouden. Digital Innovations is een gedeponeerd handelsmerk van Digital Innovations, LLC. SkipDr™, GameDr™, DvdDr™ en FlexiWheel™ zijn handelsmerken van Digital Innovations, LLC. Gedrukt in China